

MADE
IN
GERMANY



AeroFlow®
by Thermotec AG

 Bedienungsanleitung AeroFlow Heizung S. 1-4

 User manual AeroFlow Heater S. 5-8

 Manuel AeroFlow chauffage S. 9-12



WÄRME,

WENN'S DRAUF ANKOMMT.



Bedienungsanleitung AeroFlow Heizung

1. Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie alle in dieser Anweisung aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Anweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gegebenenfalls an Nachbesitzer weiter. Das Gerät ist nur zur Raumerwärmung innerhalb geschlossener Räume geeignet. Schadhafte Geräte (z.B. beschädigte Anschlussleitung) dürfen nicht betrieben werden. Im Fehlerfall das Gerät vom Netz trennen (Sicherung ausschalten bzw. Herausdrehen). Heizgerät nicht abdecken, Brandgefahr! Vorsicht! Außenflächen werden bei Betrieb heiß. - Heizgerät nicht ohne Aufsicht betreiben, wenn Kleinkinder in der Nähe sind. Das Gerät ist so zu installieren, dass Temperaturregler, Schalter und Leitungen nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können. Die aktuellen Vorschriften nach VDE 0100 Teil 701 sind zwingend einzuhalten. Unsere Flächenspeicherheizung ist bei sachgerechter Montage nach der Schutzart IPX3 (geschützt gegen Sprühwasser) geprüft, davon ausgenommen sind Geräte mit internem Regler (ITR) sowie Funkregler. In der festverlegten elektrischen Installation ist eine Trennvorrichtung vorzusehen mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol (z.B. Sicherungsautomat, Fehlerstrom-Schutzschalter). Stoffe, die zur Entzündung oder thermischen Zersetzung neigen (z.B. Kleber von Bodenbelägen), dürfen nur verwendet werden, wenn sichergestellt ist, dass die Heizgeräte auf Raumtemperatur abgekühlt sind. Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Es sei denn sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

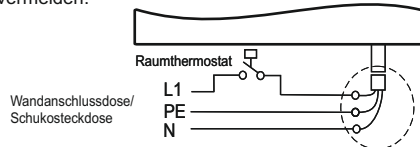
2. Montage, Mindestabstände

Unsere Geräte werden horizontal an der Wand montiert. Deckenmontage ist nicht zulässig! Sie sind so anzubringen, dass brennbare Gegenstände nicht entzündet werden können. Zulässig ist eine Montage der Geräte an Holzwänden. Die Mindestabstände, insbesondere zu leicht brennbaren Gegenständen wie Vorhängen, Polstermöbeln usw., dürfen nicht unterschritten werden. Bitte achten Sie darauf, dass unser Gerät frei in den Raum strahlen kann. Wandsteckdose immer unterhalb oder seitlich (mit entsprechendem Sicherheitsabstand) zur Flächenspeicherheizung anbringen um ein Überhitzen der Wandsteckdose und der Zuleitung zu vermeiden. Je nach Wandmaterial sind geeignete Schrauben und Dübel zu verwenden. Zur Positionierung der Bohrlocher für die Wandhalter siehe Skizze "Montagehilfe". Es dürfen nur die werkseitig mitgelieferten Wandhalter verwendet werden.

3. Elektrischer Anschluss

Das Heizgerät ist für den Festanschluss an eine Wandanschlussdose vorgesehen, und muss vom Fachmann installiert werden. Die Regelung muss zwingend über einen geeigneten Raumthermostaten erfolgen. Siehe Schaltbild unten. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss diese durch den Hersteller Thermotec, deren Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Heizung darf nur mit Thermostat betrieben werden !



4. Heizbetrieb

Das Heizgerät wird über den extern oder intern angebrachten Raumthermostaten geregelt. Eine höhere Einstellung am Stellrad bedeutet eine längere Einschaltdauer am Heizgerät. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung der Raumthermostate. Es ist möglich, dass bei Erstinbetriebnahme eine leichte Geruchsentwicklung entstehen kann, da einige Werkstoffe noch ausgeheizt werden müssen. Dies stellt keine Gefährdung dar und verschwindet nach einiger Zeit restlos. Bitte lüften Sie die Räume gegebenenfalls gut durch. In seltenen Fällen kann es zur Geräuschbildung in Form von knacken kommen, dies wird durch wärme bedingte Materialbewegungen verursacht.

5. Überhitzungsschutz

Zu Ihrer Sicherheit ist das Heizgerät mit einem in der Heizung integrierten Temperaturschalter ausgerüstet. Bei unzulässiger Erwärmung der Heizung (z.B. durch Vorhängen oder Zustellen des Heizgerätes), schaltet das Gerät automatisch ab. Wie in Punkt 1 Sicherheitshinweise beschrieben ist das Vorhängen z.B. durch Handtücher im laufenden Betrieb nicht zulässig. Eventuelle Defekte an den Temperaturschaltern und die daraus resultierenden Kosten für die Reparatur trägt der Verursacher.

6. Störungen

Wenn das Heizgerät keine Wärme abgibt, prüfen Sie bitte, ob das Stellrad des Thermostaten auf die gewünschte Temperatur eingestellt ist; anschließend, ob der Automat in der Stromverteilung eingeschaltet bzw. die Sicherung in Ordnung ist. Bei Störungen wenden Sie sich bitte an Ihre Elektrofachwerkstatt oder an die nächstgelegene Kundendienststelle für Thermotec-Geräte. Für die Auftragsbearbeitung wird die Seriennummer des Gerätes benötigt. Diese Angabe finden Sie auf dem Typenschild.

7. Kundendienst

Im Kundendienstfall ist nur die Firma Thermotec oder deren Vertragspartner berechtigt, die Geräte zu öffnen.

8. Reinigen der Geräte

Das Gerät muss vor dem Reinigen ausgeschaltet und abgekühlt sein. Dazu Schalter am Thermostaten auf Position „Aus“ oder Stellrad auf minimale Temperatur stellen. Der erwärmte Heizkörper darf keinesfalls mit kaltem Wasser „abgeschreckt“ werden. Die Außenseite kann durch Abwischen mit einem weichen, feuchten Lappen gereinigt und dann getrocknet werden. Zur Reinigung ist Wasser völlig ausreichend. Keine Scheuerpulver oder sonstige chemische Mittel verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können.

9. Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir 30 Jahre Funktionsgarantie auf das Grundgerät und 2 Jahre Garantie auf die Regelungstechnik, gemäß unseren Garantiebedingungen. Wir haften nur, wenn die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist und der Defekt nicht durch unsachgemäße Behandlung, Gewaltanwendung, normalen Verschleiß, Reparaturversuche von durch uns nicht autorisierte Stellen, den Transport, Fehlgebrauch, Nichtbeachtung der Bedienungs- oder Montagehinweise, chemisch und oder elektrochemische Einwirkungen oder sachfremde Betriebsbedienungen verursacht wurde.

10. Entsorgungshinweise

Thermotec Geräte sind recyclebar. Bitte führen Sie Ihr Gerät am Ende der Nutzungsdauer einer sachgerechten Entsorgung zu (örtliche Sammelstelle).

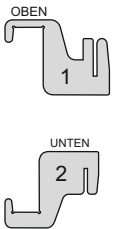


11. Montage

Alle Geräte besitzen vier temperaturbeständige Kunststoffhalter, diese dienen zur besser Fixierung der Abdeckung auf den Geräten.

Die Thermotec-Heizung sollte unter dem Fenster oder an einer Außenwand des Raumes montiert werden (nicht zwingend notwendig). Dabei ist zu beachten, dass ein Mindestabstand von 8 cm zu Boden, 10 cm zur seitlichen Wand und 10 cm zum Sims eingehalten wird. Außerdem darf das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose montiert werden. siehe Abb. 1

1. U-Schienen nach unten stehender Zeichnung montieren Abb. 2 weitere Montage siehe Abb. 3
2. Untere Aufhängungshaken mit Markierung 2 in U-Schienen einhängen (bitte die Teile mit Markierung 2 für unten benutzen!)
3. Heizung einhängen und schräg nach vorne klappen
4. Obere Aufhängungshaken mit Markierung 1 einsetzen und hochziehen
5. Heizung senkrecht stellen
6. Obere Haken nach unten drücken



Weitere Bilder finden Sie auf Seite 13!

Abb. 1

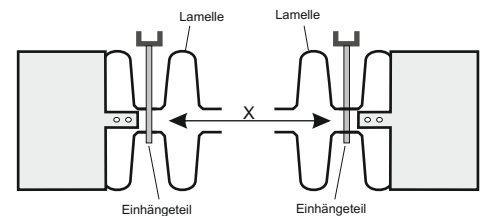
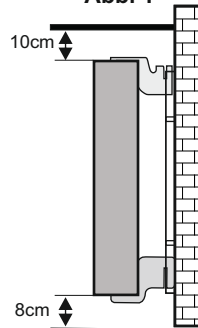
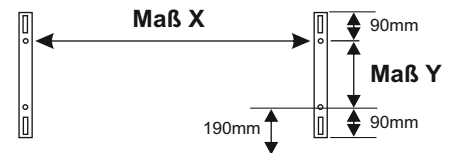


Abb. 2

Anbaumaße



Typ	Maß X	Maß Y
MINI 650 (TFLH-1)	232 mm	405 mm
COMPACT 1000 / 1300 TFLH 2-3	466 mm	405 mm
MIDI 1500 / 1950 TFLH 4-5	766 mm	405 mm
MAXI 2000 / 2450 TFLH 6-7	1066 mm	405 mm
SLIM 1200 TFLH 12	766 mm	120 mm
SLIM 2000 TFLH 14	1366 mm	120 mm

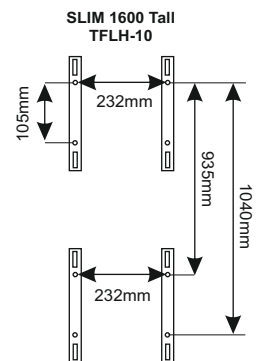
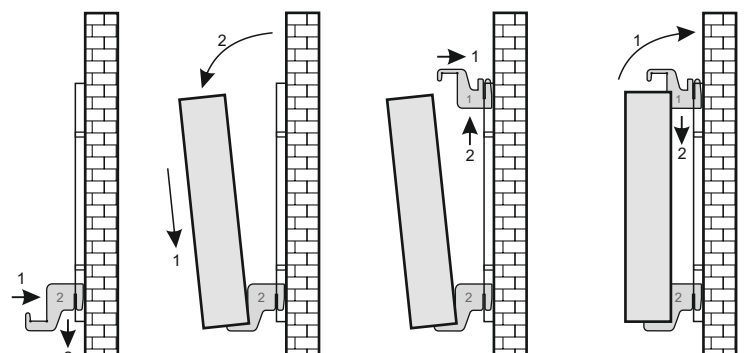


Abb. 3

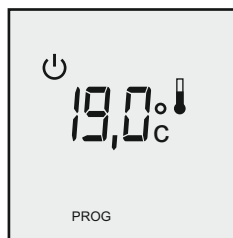





Grundeinstellung

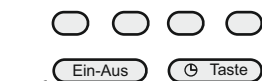
Konfiguration

In der Betriebsart AUS öffnen Sie das erste Konfigurationsmenü, indem Sie den Ein-Ausschalter 10 Sekunden lang drücken.



Wenn sich das Gerät in der Betriebsart AUS befindet ist folgendes Symbol  im Display sichtbar.

>10sec.



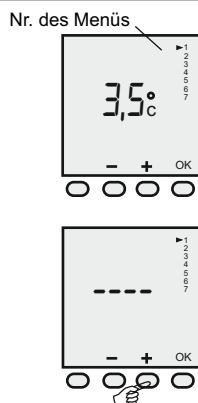
Menü 1: Einstellwert Nachtabenkung regeln.

Standardwert Nachtab. = Wert Komfort minus 3,5°C.

Diese Absenkung lässt sich in Stufen von 0,5°C von 0 bis 10°C ändern.

Ändern mit der Taste + oder -. Danach mit der Taste OK bestätigen und zur nächsten Einstellung weitergehen.

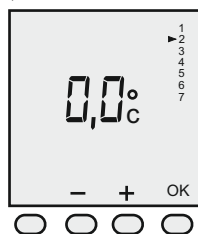
Um die Änderung des Einstellwerts durch den Benutzer zu autorisieren, drücken Sie die Taste + solange, bis in der Anzeige "----" erscheint.



Menü 2: Korrektur der gemessenen Temperatur.

Wenn die festgestellte Temperatur (Thermometer) von der vom Gerät gemessenen und angezeigten Temperatur abweicht, lässt sich im Menü 2 für den Messfühler ein Kompensationswert zum Ausgleich der Differenz eingeben (in Stufen von 0,1°C von -5°C bis +5°C).

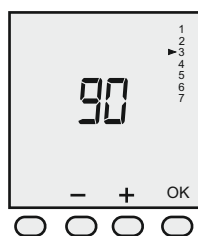
Ändern mit der Taste + oder -. Danach mit der Taste OK bestätigen und zur nächsten Einstellung weitergehen.



Menü 3: Dauer der Hintergrundbeleuchtung.

Die Beleuchtungsdauer kann in Stufen von 15 Sekunden zwischen 0 und 225 Sekunden eingestellt werden. (Der Standardwert ist 90 Sekunden)

Ändern mit der Taste + oder -. Danach mit der Taste OK bestätigen und zur nächsten Einstellung weitergehen.

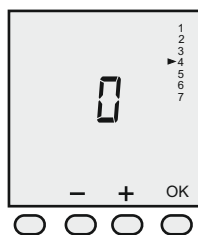


Menü 4: Wahl der Temperaturanzeige in der Betriebsart AUTO.

0 = Ständige Anzeige der Raumtemperatur.

1 = Ständige Anzeige der eingestellten Temperatur.

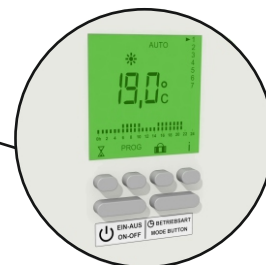
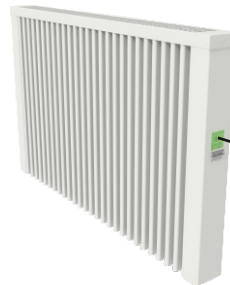
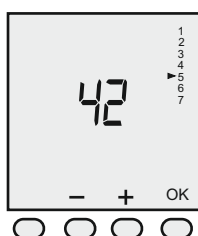
Ändern mit der Taste + oder -. Danach mit der Taste OK bestätigen und zur nächsten Einstellung weitergehen.




Menü 5: Produktnummer.

Mit diesem Menü lässt sich die Produktnummer anzeigen.

Zum Verlassen des Konfigurationsmodus drücken Sie die OK-Taste.

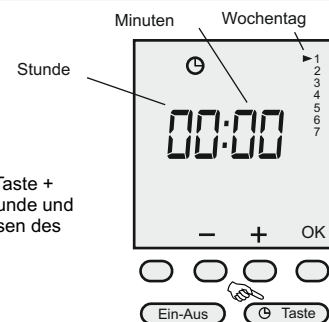


Uhrzeit einstellen

In Betriebsart AUS Taste  drücken

Die Tagesanzeige blinkt.

Wählen Sie den gewünschten Tag mit der Taste + oder - aus. Mit OK bestätigen, dann die Stunde und danach die Minuten einstellen. Zum Verlassen des Einstellmodus die Taste Ein-Aus drücken.

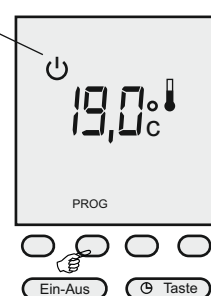


Programmieren

Bei erster Inbetriebnahme wird für jeden Tag das Programm "Komfort von 08.00 - 22.00 Uhr" verwendet.

Zum Ändern der Programmierung drücken Sie in Betriebsart AUS oder AUTO die Taste PROG. Das 1. Zeitfenster blinkt.

Betriebsart AUS



Einstelldisplay

zwei Striche "Komfort"

ein Strich "Nachtabenkung"

1 Std. "Komfort"

1 Std. "Nachtabenkung"

Tag

kein Strich "Frostschutz"

Bestätigung und weiter zum nächsten Tag

1 Std. "Frostschutz"

Bedienung

Die verschiedenen Betriebsarten werden mit der Taste "Betriebsart" ausgewählt.



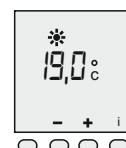
* Komfort, ☾ Nacht, ❄ Frostschutz, AUTO mit Programmierung.

Die Taste "Betriebsart" wird erst aktiv, wenn das Gerät über die Taste "Ein-Aus" eingeschaltet wurde. siehe Abb.1
Entsprechend Ihrer Eingabe im Konfigurationsmenü 4 können Sie durch Drücken der Taste i die Raumtemperatur oder die eingestellte Temperatur anzeigen. Das Symbol ON in der Anzeige weist darauf hin, dass Heizbedarf besteht.

Komfort Dauerbetrieb

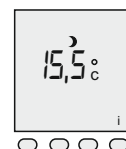
Die Temperatur lässt sich an der Taste + oder - in Stufen von 0,5°C (von +5 bis +30°C) einstellen.

Abb.1



Nachtabenkung Dauerbetrieb

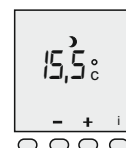
Der Nachtabenkung Einstellwert hängt vom Komfort Einstellwert ab. Die gewünschte Absenkung lässt sich im Konfigurationsmenü 1 regeln.



Einstellwert Nachtabenkung ändern

Der Einstellwert kann nach Autorisierung im Konfigurationsmenü 1 ("----") geändert werden.

Die Temperatur lässt sich an der Taste + oder - in Stufen von 0,5°C (von +5 bis +30°C) einstellen.

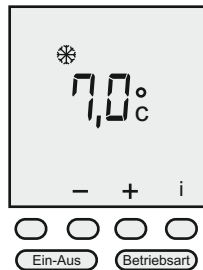




Anleitung Displayregler (ITRD)

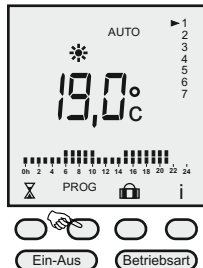
Frostschutz permanent

Die Temperatur lässt sich an der Taste + oder – in Stufen von 0,5°C (von +5 bis +15°C) einstellen.



Automatikbetrieb

In dieser Betriebsart ist das Gerät programmgesteuert. Zum Änderung der Programmierung drücken Sie die Taste PROG.



Zeitbefristete Temperatureinstellung

Durch Drücken der Taste ⏰ kann ein Temperaturwert für eine bestimmte Zeitdauer eingestellt werden.

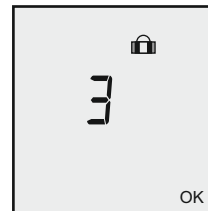
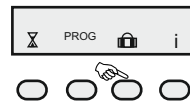


Stellen Sie die gewünschte Temperatur (+5°C bis +30°C) an der Taste + oder – ein. Danach mit OK bestätigen und die Zeitdauer einstellen.

Stellen Sie die gewünschte Zeitdauer (von 30 Minuten bis 72 Stunden) an der Taste + oder – ein (z.B. 1h30) und bestätigen Sie mit OK. Zum Löschen der befristeten Temperatureinstellung drücken Sie die Taste OK erneut.

Abwesenheitsfunktion

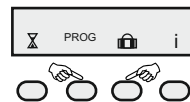
Durch Drücken der Taste 🗝️ können Sie Ihr Gerät für die Dauer von 1 bis 365 Tage auf Frostschutz einstellen.



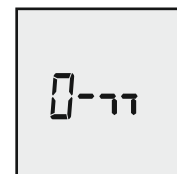
Die Anzahl der Tage Ihrer Abwesenheit stellen Sie an der Taste + oder – ein und bestätigen mit OK.

Zum Löschen des Abwesenheitsbetriebs drücken Sie die Taste OK erneut.

Kindersicherung



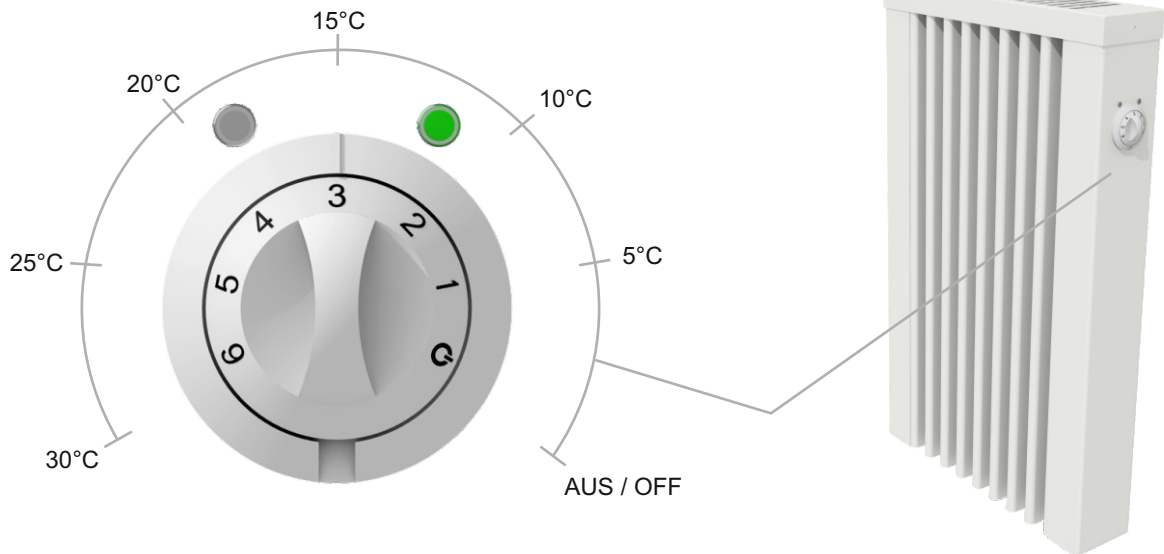
Die Tastatur lässt sich sperren, indem die zwei Tasten mittig 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt werden. In der Anzeige erscheint kurz ein "Schlüssel".



Zum Entriegeln drücken Sie erneut gleichzeitig die Tasten + und –.



Anleitung Drehregler (ITRP)



Betriebsanzeigen Beispiele



Anleitung Funkempfänger

Einlernen des Empfängers

Einlernen eines Raumthermostaten Drücken Sie am Empfänger länger als 3 Sekunden die Taste bis die Kontrollleuchte zu blinken beginnt. Anschliessend bringen Sie den Sender in Konfigurationsmodus (siehe Bedienungsanleitung Sender). Wenn die Kontrollleuchte am Empfänger nicht mehr blinkt, sind die beiden Produkte zugeordnet.

Einlernen eines Domotiksenders

Drücken Sie am Empfänger länger als 3 Sekunden die Taste bis die Kontrollleuchte zu blinken beginnt 2 Betriebsarten sind möglich; Langsames Blinken: Ein/Aus Schalter - Schnelles Blinken: Impulsgeber.

Zum Umschalten der Modi, Taste kurz drücken. Bringen Sie den Sender in den Konfigurationsmodus (Siehe Bedienungsanleitung Sender). Überprüfen Sie, dass die Kontrollleuchte am Empfänger nicht mehr blinkt.

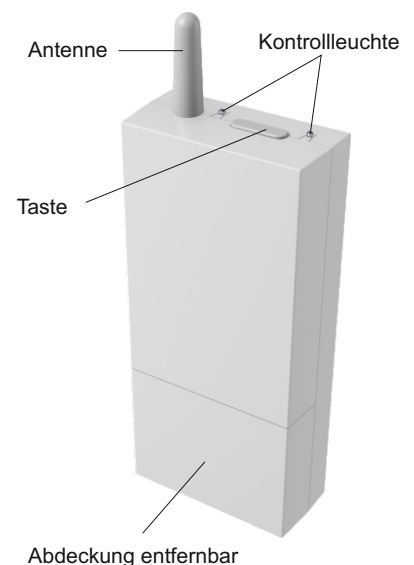
Anwendungsbeispiel:

Bei Verwendung eines Raumthermostaten und eines Öffnungsmelders wird durch den Öffnungsmelder der Thermostat auf Frostschutz geschaltet solange das Fenster geöffnet ist. Die Funktionsweise des Relais kann umgeschaltet werden (Öffner/Schliesser). Drücken Sie hierzu die Taste des Empfängers ca. 10 s bis das Relais schaltet und die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt.

Zuordnungen Löschen

Zum Löschen aller zugeordneten Produkte Drücken Sie die Taste des Empfängers ca. 30 sek. bis die Kontrollleuchte kurz aufblinkt. Alle Sender sind nun gelöscht.

Genaue Informationen für den Funksender, entnehmen Sie bitte der beiliegenden Beschreibung im Sender selbst.





Installation & Instructions for use AeroFlow Heater

1. General

Keep these documents in a safe place. Should the property be sold please pass them on to the next owner. The appliance is only suitable for heating the room for which it was specified.

Changing the mains wire or altering the appliances in any way invalidates the guarantee. A damaged appliance (for example broken mains wire) should not be used until a safety check has been conducted by a competent electrician.

In case of defect, or suspected defect, the appliance should be isolated from the mains electricity supply and be inspected by a competent electrician.

Do not cover the heater, so doing could become a Fire risk.

Caution! Outer Panel becomes hot when in use, do not place any articles against the panels.

Do not use the appliance without consideration of nearby children. (Use guards where appropriate) Children should be monitored, to ensure that they do not play or tamper with the appliance.

The appliance needs to be installed so that the temperature controller, switch and wires cannot be reached from a shower or bath. The latest regulations VDE 0100 part 701 must be used

the heater is, when mounted correctly, IPX3 proofed (excluding models with integrated thermostat)

Materials which are flammable such as glue or floor covering should only be used in the vicinity of the heater after the heater cools down to room temperature.

The heater should not be installed directly under a wall socket.

This appliance should not be operated by persons, (including children) with limited physical, sensory, limited mental abilities or insufficient experience and/or insufficient knowledge, unless they are supervised or instructed by a person that is responsible for their safety.

2. Installation, Minimum distances

The heaters must be installed horizontally on the wall. Fitting in any other way or position will invalidate the guarantee.

The appliances should be installed so that flammable items cannot catch fire. Caution must be exercised when installing onto a wooden wall or wood clad surface, particularly where damp is present. The heat from the appliance may cause wood to warp.

The minimum distances from particularly highly flammable items such as curtains, upholstered furniture polished tables etc. must be strictly adhered to.

Please make sure that the appliance can radiate heat into the room. (Not be obstructed by furniture, drawn curtains etc.

Always install wall sockets below or to the side (with safety clearance) of the heater to prevent the socket and cables overheating.

You must use suitable screws and plugs for the wall type. (The enclosed fixings are for fixing to solid masonry walls, seek advice for other wall types.)

For positioning of the drill holes for the wall brackets, see installation drawing.

Only the enclosed wall brackets should be used.

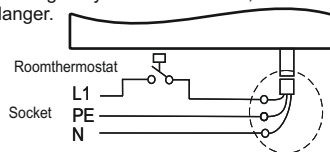
3. Electrical Connection

The heater is supplied for use with a 13 amp socket. Where the installation includes fitting to a fused spur, this work must be carried out by a suitably qualified electrician.

To regulate the room temperature the heater is fitted with either an integral thermostat or radio frequency controls. Heaters supplied without these controls must be connected to a suitable room thermostat as shown in the sketch below. Do not site thermostats where another source of heat can influence the performance. i.e. in direct sunlight, near other heating appliances, near the rear of a television set etc.

Damage to the main heater cable must be changed by the manufacturer, his service agent or other qualified persons to avoid danger.

**Use heater only
with thermostat !**



4. Using the heater

The heater must be controlled by a room thermostat, either supplied with the heater or one fitted by a qualified electrician.

The higher the setting of the thermostat will result in longer heating times, higher room temperature and higher running costs. Please take notice of the instructions of the thermostat.

During the initial operation of the heater it is possible that the final drying of the internal clay slabs may cause a smell for a little while. This is normal. Please ensure that the room is ventilated during this time.

5. Overheat protection

For your safety the heater is supplied with integrated overheat protection.

In the case of incorrect use of the heater (for example due to covering or fluid spillage) the appliance will turn off automatically. As described in point 1.

The heater should not be covered for any reason. It should never be used for drying towels or clothing. The user is responsible for all damage caused to the thermal switches and the cost of replacement.

6. Failure

Should the heater fail to heat up, please check that the switch of the thermostat is adjusted to the required temperature. (NOT in the off position)

Check that the heater is connected to the electricity supply.

Check that the socket is working and switched on.

Check that there is a fuse in the plug and that the fuse is working.

If, after these checks the heater fails to heat up, please report to your technical workshop or to the nearest Service station for Electrorad appliances.

To handle your request we will need the serial number of the heater, which you will find on the type plate.

7. Service

In case of service, only Electrorad or their contractual partners are permitted to open the heater.

8. Cleaning of the heater

The heater must be turned off and completely cooled down. Turn the switch on the thermostat to the "OFF"-position or the wheel to the minimum temperature. The hot surface must not be cooled down with water.

The outside can be cleaned and dried by a smooth, damp cloth. Do not use any abrasive powder or other chemicals, these could damage the surface.

9. Warranty

There is a **30** year manufacturers function and parts guarantee for the basic unit, and 2 year for the thermostat.

for 2 years in accordance with warranty details. We are not responsible under guarantee when the function of the appliance is affected due to any damage as a result of inappropriate handling, use of force, normal abrasion, repair attempts by unauthorized persons, transport, misuse, disregard of usage and installation instructions, chemical and/or electrochemical influence or improper operation.

10. Disposal instructions

Thermotec products are recyclable. Please list your product at the end of useful life to disposal (local sites).

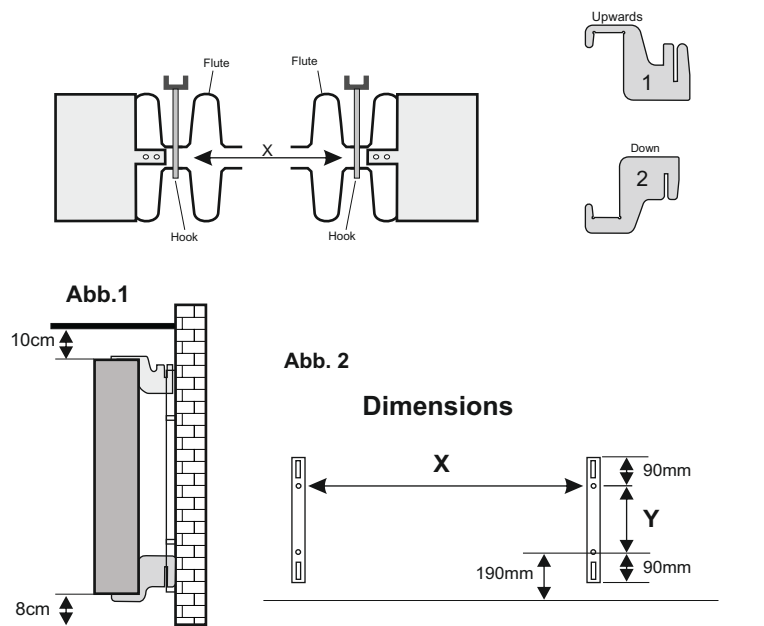


The heater should be installed under a window or on an outer wall (not mandatory). Attention should be paid to the minimum distance of 8cm to the floor or floor-covering surface, 10cm from walls to the side of the heater and 10cm from a window-board or shelf. **DO NOT** install the heater directly under a wall socket.

The heater should have clear and open access to the room, not positioned behind furniture or where it will be covered by full length curtains.

1. Fix the support posts to the wall, using the fixings provided. The open part of the wall brackets facing the wall.
2. Hook the larger of the two flat metal support hooks into the slots at the bottom of the wall brackets with the square section facing upwards.
3. Lift the heater onto the bottom brackets with the brackets between the heater ribs, equal distance from either end of the heater and hold the heater leaning slightly away from the wall.
4. Hook the other metal support hooks into the wall brackets into the slot at the top of the wall bracket with the square section pointing downwards.
5. Lean the heater towards the wall
6. Clip the two top brackets onto the top of the heater between the ribs of the heater. Replace the heater cover

More pics on page 13!



Typ	Maß X	Maß Y
MINI 650 (TFLH-1)	232 mm	405 mm
COMPACT 1000 / 1300 TFLH 2-3	466 mm	405 mm
MIDI 1500 / 1950 TFLH 4-5	766 mm	405 mm
MAXI 2000 / 2450 TFLH 6-7	1066 mm	405 mm
SLIM 1200 TFLH 12	766 mm	120 mm
SLIM 2000 TFLH 14	1366 mm	120 mm

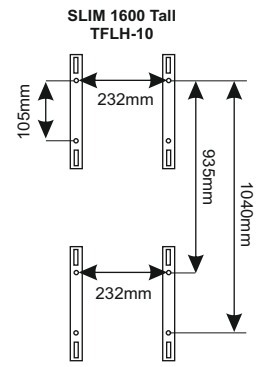
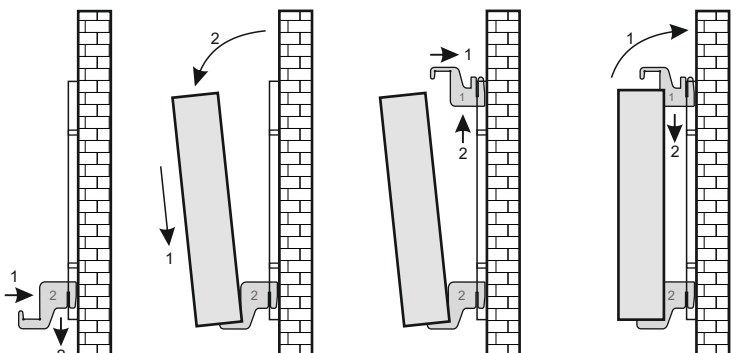


Abb. 3





Instruction digital thermostat (ITRD)

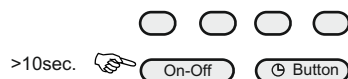
Digital control display

QUICK ACCESS see page 7!

Configuration

When in Off mode, press and hold down the On/Off button for 10 seconds to access the first configuration menu.

If the Heater is in mode „Off“, the display shows

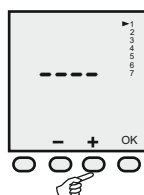
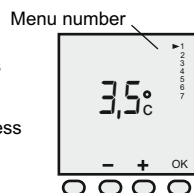


Menu 1: ECO set-point adjustment

By default, Economy setting = Comfort setting - 3.5°C. This reduction can be set between 0 to -10°C, in steps of 0.5°C.

To adjust the reduction, press on the + or - buttons then press OK to confirm and go to the next setting.

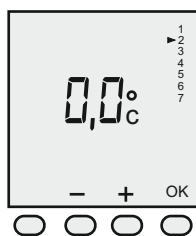
To allow the user to modify the set-point, press on the + button in Economy mode until “----” is displayed on the screen.



Menu 2: Correction of the measured temperature

If there is a difference between the temperature noted (thermometer) and the temperature measured and displayed by the unit, menu 2 acts on the measurement of the probe so as to compensate for this difference (from -5°C to +5°C in steps of 0.1°C).

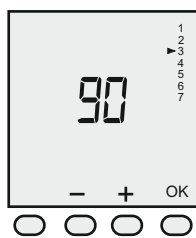
To modify, press on the + or - buttons then press OK to confirm and go to the next setting.



Menu 3: Backlight time out setting

The time out can be adjusted between 0 and 225 seconds, in steps of 15 seconds (set on 90 seconds by default).

To modify, press on the + or - buttons then press OK to confirm and go to the next setting.

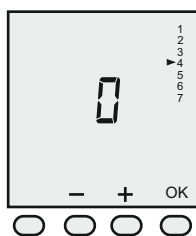


Menu 4: AUTO mode temperature display option

0 = Continuous display of room temperature.

1 = Continuous display of set-point temperature.

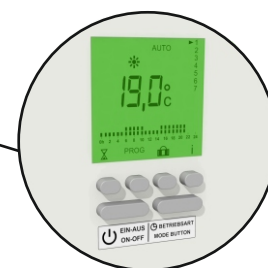
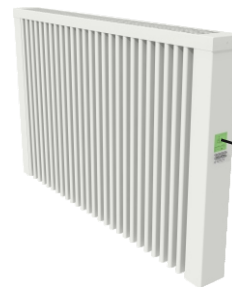
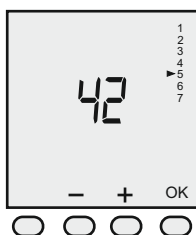
To modify, press on the + or - buttons then press OK to confirm and go to the next setting.



Menu 5: Product number

This menu allows you to view the product number.

To exit the configuration mode, press OK.

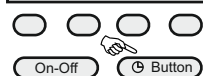
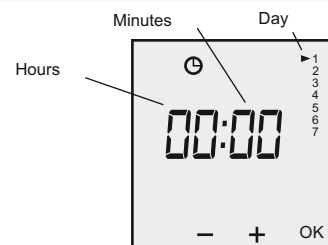


Time Setting

In Off mode, press the button.

The days flash.

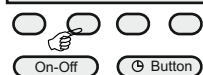
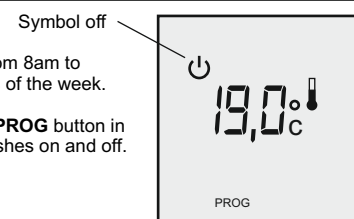
Press the button once to access the programming, and press the On/Off button once to exit the setting mode.



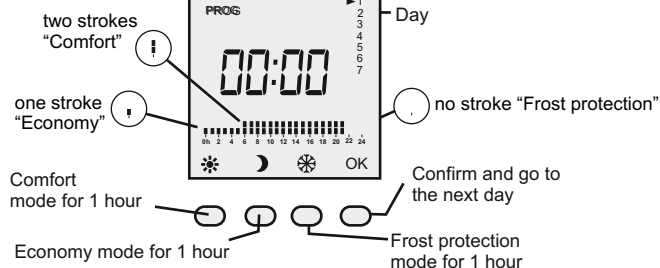
Programming

When starting up, the “Comfort mode from 8am to 10pm” program is applied to all the days of the week.

To change the programming, press the **PROG** button in Off or AUTO mode. The 1st time slot flashes on and off.



Control display



Quick programming:
To apply the same program to the following day, press and hold the OK button for approximately 3 seconds until the program of the following day is displayed. To exit the programming mode, press on the On/Off button.



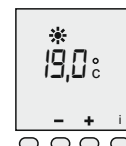
The “Mode button” allows you to select the different operating modes:
* Comfort, ◐ Economy, * Frost protection, programming **AUTO** mode.

Pressing the button gives you the temperature of the room or the set-point temperature, according to your configuration settings in menu 5.

If the ON icon is displayed, this means that the device is in heating demand mode.

Continuous Comfort

Pressing and holding the + or - buttons lets you change the current set-point (+5 to +30°C) in steps of 0.5°C.



Continuous Economy mode

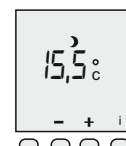
The Economy set-point is indexed according to the Comfort set-point. The reduction can be modified in the configuration settings for menu 1.



Modifying the Economy set-point

The set-point can be modified if it was authorized in the configuration settings in menu 1 (“----”).

Pressing and holding the + or - buttons lets you change the current set-point (+5 to +30°C) in steps of 0.5°C.

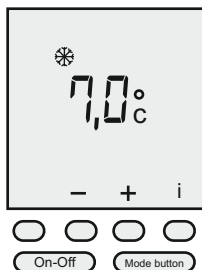




Instruction digital thermostat (ITRD)

Continuous Frost Protection

Pressing and holding the + or - buttons lets you change the current set-point (+5 to +15°C) in steps of 0.5°C.



AUTOMATIC mode

In this mode the device follows the programming set. To modify the programming, press the PROG button once.



Timer mode

To set a set-point temperature for a certain period of time, press on the ⏰ button once.

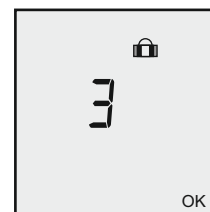
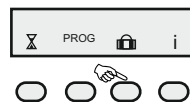


To set the temperature you want (+5°C to +30°C), use the + and - buttons, then press OK to confirm and go on to set the duration.

To set the duration you want (30 min to 72 hours, in steps of 30 min), use the + and - buttons (e.g. 1 hr 30 min), then press OK. To cancel the timer mode, press on the OK button.

Absence mode

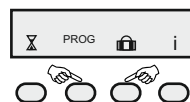
You can set your device to Frost protection mode for a period between 1 and 365 days, by pressing on the lock icon button.



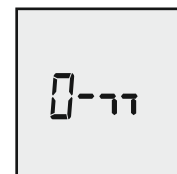
To set the number of days of absence, press on the + or - buttons, then confirm by pressing OK.

To cancel this mode, press on the OK button again.

Locking the keypad



If you press and hold the central buttons simultaneously during 5 seconds, it enables you to lock the keypad. A key symbol appears briefly on the display. To unlock the keypad, press simultaneously on the central buttons.



Once the keypad is locked, the key symbol appears briefly if you press on a button.

ADDITIONAL PROGRAMMING INSTRUCTIONS

FOR USE WITH:

The first page of the instructions packed with the radiator show factory pre-set positions, which for general use can be ignored at this stage.

QUICK ACCESS

Time setting.

In OFF mode (PRESS button (5) ON/OFF button to set OFF mode)
PRESS button (6) The days of the week 1-7 will flash at the right hand side of the screen.
00:00 will show on the screen. This represents the 24 hour clock.

Select current day of the week by pressing + or - button, (button (2) = Minus Button (3) = plus) 1-Monday, 2 -Tuesday, 3 -Wednesday etc. (a small arrow will point to each day of the week.) When CURRENT day of the week is selected PRESS OK button (4).

Time 00:00 will flash. PRESS + or - button to change hour to correct time, when hour is set PRESS OK (4) Minutes will flash. PRESS + or - button to change minutes to correct time. When time is set PRESS OK (4) PRESS ON/OFF Button (5)

Programme setting.

Press the Program button.(2) The 24 hour clock will show 00:00.

EACH press of button (3) will give 1 hour of FROST PROTECTION.

The 24 hour clock display will move forward 1 hour for each press of the button.

The display at the bottom of the screen will show a line with no blocks displayed.

i.e. 6 presses of the button will give a frost protection from 12 midnight until 6 a.m.

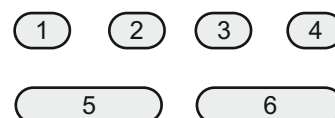
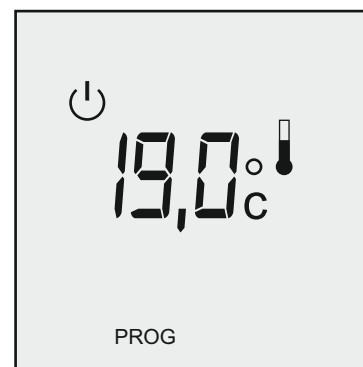
The clock will show 06:00

There is no OFF position for the radiator. For normal use there is no need to turn the radiator OFF.

The FROST PROTECTION setting on the programming is in effect the OFF position.

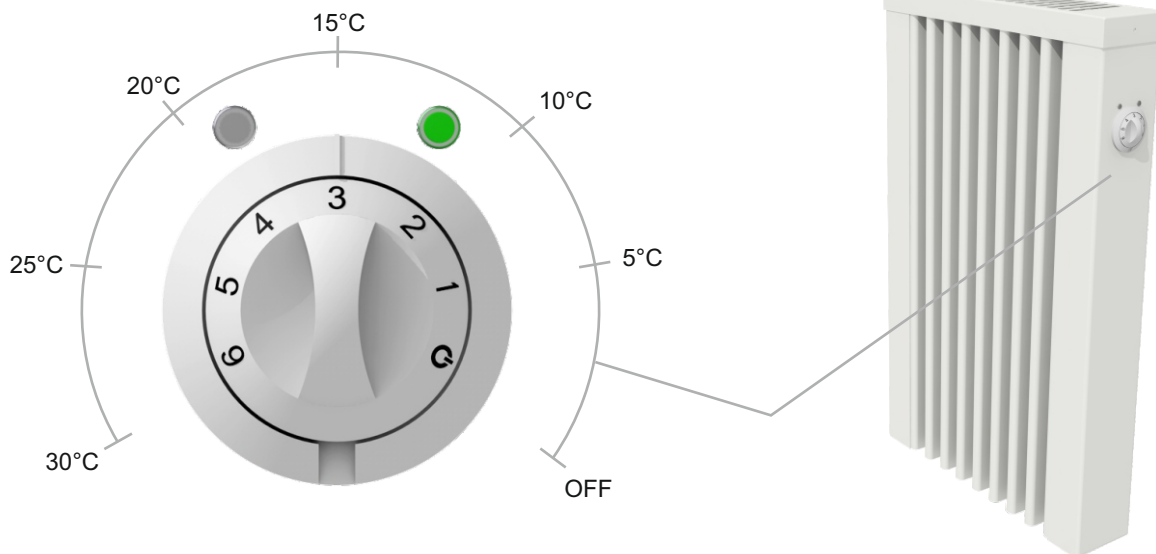
The clock is now showing 06:00 (6 hours of frost protection)

With the FROST PROTECTION setting the radiator will only switch on if the temperature drops below 7 degrees 'C'.

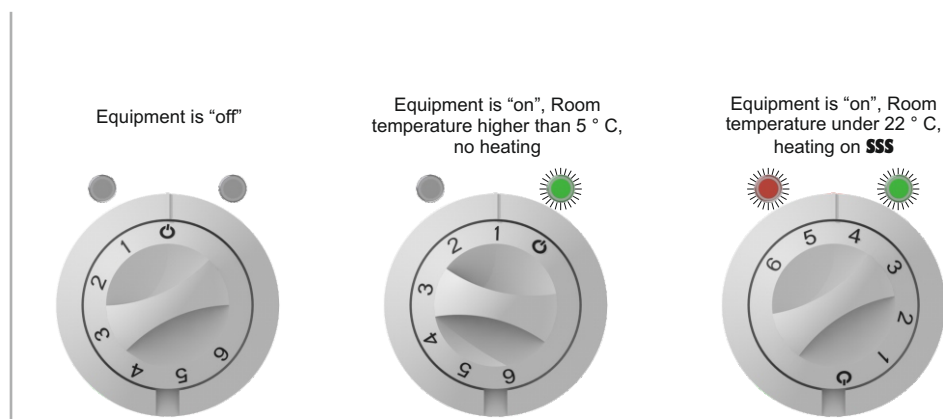




Instruction knob thermostat (ITRP)



Operational use display examples:



Instruction wireless receiver

Associating the receiver

With a transmitter thermostat Press the receiver button until the LED flashes (~3 seconds). Put the transmitter into association mode (see transmitter guide). Check that the receiver LED is no longer flashing. The receiver is associated with the transmitter.

With a control system transmitter

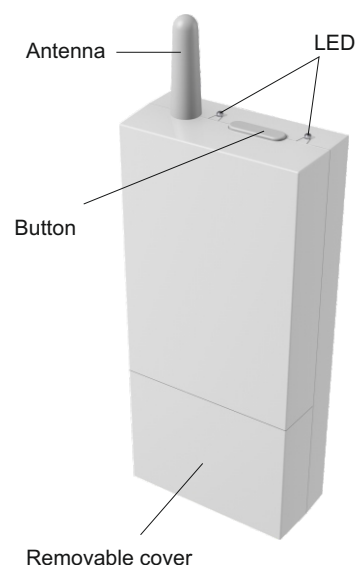
Press the receiver button until the LED flashes (~3 seconds). 2 possible choices. Slow flashing: simple lighting mode
Rapid flashing: pulse mode. Press the receiver button briefly to pass from One rate of flashing to the other.
On the transmitter, send the association radio information (see transmitter guide). Check that the receiver's LED is no longer flashing.

Application example:

with a door/window magnetic contact. When associated with the receiver, the magnetic contact can: - in control system mode, report the magnetic contact's status (open/closed), - in heating mode, for instance when there is an open window, switch the heating to frost protection.

Removing all the receiver associations

Press and hold the button. The LED flashes after 3 seconds.
Hold down the button. The relay reverses after 10 seconds and the LED no longer flashes (reverse current relay mode active). Hold down the button.
The LED flashes after 30 seconds; all the associations are removed. Release the button.





INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

AeroFlow chauffage

1. Sécurité

Veuillez-il vous plaît lire attentivement toutes les informations énumérées dans la présente notice. Conservez ces instructions avec soin et transmettez-les si besoin aux futurs propriétaires. Un équipement défectueux (par exemple câbles endommagés) ne doit pas être exploité.

Si une erreur se produit, débrancher l'appareil du secteur (ou couper le fusible).

Ne pas couvrir le radiateur, attention au feu!

Attention! Les surfaces extérieures sont chaudes pendant le fonctionnement. Ne laissez pas fonctionner le radiateur sans surveillance lorsque des enfants en bas âge sont à proximité.

L'appareil doit être installé de façon à ce qu'aucune des sondes de température, des commutateurs et des câbles ne puissent être en contact direct avec une arrivée d'eau telle que douche ou baignoire. Nos pierres réfractaires ont été testées IPX3 (protection contre les projections d'eau).

Nos radiateurs ne peuvent être utilisés près matériaux qui sont sujets à l'inflammation ou la décomposition thermique (plancher de gluten par exemple), sauf s'il est garanti que les radiateurs ont refroidi et sont à température ambiante.

Le chauffage ne doit pas être placé directement sous une prise murale.

Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant une réduction des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou des personnes présentant un manque d'expérience et / ou des connaissances de l'appareil. Sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le radiateur.

2. Installation et distances de sécurité

Nos appareils doivent être montés horizontalement sur le mur. Le montage vertical n'est pas autorisé et entraînerait l'annulation de la garantie.

Ils doivent être disposés de manière à ce qu'aucun objet inflammable ne puisse entrer en contact avec ces derniers.

surtout lorsque les appareils sont fixés près d'une surface en bois ou sur des murs en placo-plâtre.

Une distance minimale de sécurité, en particulier avec les articles inflammables tels que rideaux, tissus d'ameublement, etc., doit être respectée. Toujours passer le câble ou la prise par le dessous ou les côtés du radiateur pour éviter toute surchauffe. Selon la composition du mur, toujours utiliser des vis et chevilles adaptées. Pour positionner correctement les trous des fixations murales voir schéma "Aide à l'installation". Seuls les supports muraux fournis par l'usine sont adaptés.

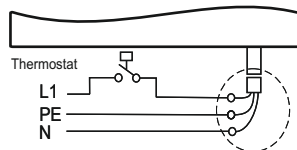
3. Raccordement électrique

Le radiateur est conçu pour une connexion permanente au secteur ou à une prise murale, et doit être installé par un professionnel.

Nos radiateurs doivent être pilotés par des thermostats d'ambiance appropriés. Voir le schéma ci-dessous

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant Thermotec, veuillez contacter votre revendeur ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Ce chauffage ne peut être utilisé qu'avec un thermostat!



4. Utilisation du Chauffage

Ce dispositif de chauffage est prévu pour être commandé par un thermostat intégré ou un thermostat déporté à ondes radio. Plus la température choisie est élevée, plus la consommation énergétique sera importante. Reportez vous à la notice du thermostat.

A la première utilisation, il est possible qu'il se dégage du radiateur une légère odeur de brûlé (comme tous matériel électrique neuf). Cette odeur est normale et ne présente aucun danger. Elle disparaîtra très rapidement.

Il se peut également que vous entendiez quelques bruits de craquements à la première utilisation, ceci est normal et correspond à la dilatation du matériel.

5. protection contre la surchauffe

Pour votre sécurité, le chauffage est équipé d'un système de sécurité destiné à éviter toute surchauffe. Si le radiateur est recouvert ou que les aérations sont bloquées ou recouvertes, l'appareil s'éteint automatiquement. Il est bien entendu interdit de recouvrir le radiateur en y posant par exemple une serviette ou tout autre objet.

6. Dysfonctionnements

Si le chauffage ne se met pas en route, vérifiez que la température souhaitée soit bien sélectionnée sur le thermostat. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, vérifiez l'arrivée de courant et le fusible. En cas de dysfonctionnement, veuillez s'il vous plaît contacter votre revendeur Thermotec. Pour le traitement du service après vente, le numéro de série est nécessaire, vous le trouverez sur la plaque signalétique de chaque appareil.

7. Service après vente

En cas de panne, seule la société Thermotec est habilitée à ouvrir l'appareil.

8. Nettoyage des appareils

L'appareil doit être éteint et refroidi avant de procéder à son nettoyage. Pour ce faire basculer sur le thermostat sur la position "off" ou tournez la molette sur la position "0". Un radiateur encore chaud ne doit pas être nettoyé avec de l'eau froide.

L'extérieur peut être simplement nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séché. Pour nettoyer vos appareils l'eau est suffisante. Ne pas utiliser de poudre à récurer ou d'autres agents chimiques, ils pourraient endommager la surface du radiateur.

9. Garantie

Ce produit est garanti pour une durée de 30 ans sur l'unité de base (Thermostats deux années), conformément à nos conditions de garantie. La garantie ne sera valable que si le fonctionnement initial de l'appareil est altéré. Les pannes dues à une mauvaise manipulation, un abus, une usure normale, des tentatives de réparation non autorisées par Thermotec, le transport, une utilisation abusive, le non-respect des instructions de fonctionnement ou d'installation, ne seront pas couvertes par la garantie.

10. Destruction

Les produits Thermotec sont recyclables. Si votre radiateur est en fin de vie, merci de le déposer dans un centre de recyclage.



11. Montage/Assemblage

Tous les radiateurs sont équipés de quatre supports en plastique, hautement résistant à la chaleur, ils servent à fixer solidement le couvercle à l'appareil.

12. Le radiateur Thermotec doit être installé de préférence sous une fenêtre ou sur un mur extérieur. Notez qu'une distance minimale de sécurité de 8 cm au sol, et de 10 cm à partir des côtés et du haut de l'appareil est à respecter. En outre, le dispositif ne doit pas être monté directement sous une prise murale. Voir Figure 1

12-1. Fixer les rails au mur, la partie ouverte de ces derniers faisant face au mur. (Voir schéma 2 pour les distances d'écartement entre chaque rail)

Schéma 3

12-2. Insérer les crochets du bas dans les rails de fixation.

12-3. Poser le radiateur sur les crochets du bas en le gardant légèrement incliné vers l'avant.

12-4. Insérer les crochets du haut dans les rainures tout en les maintenant vers le haut

12-5. Redresser le radiateur

12-6. Pousser les crochets vers le bas ce qui fixera solidement votre radiateur.

Plus de photos sur la page 13!

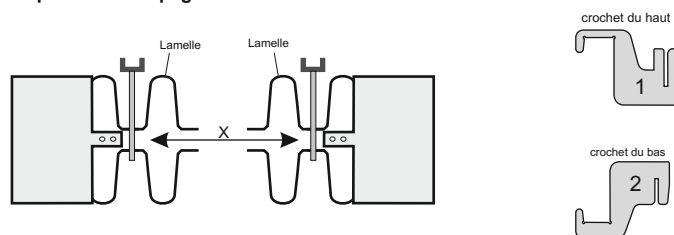


Figure 1

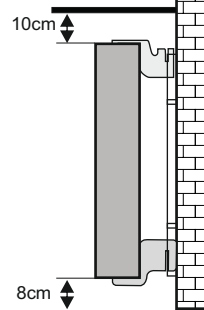
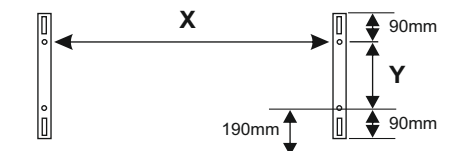


Schéma 2
Dimensions



Typ	Maß X	Maß Y
MINI 650 (TFLH-1)	232 mm	405 mm
COMPACT 1000 / 1300 TFLH 2-3	466 mm	405 mm
MIDI 1500 / 1950 TFLH 4-5	766 mm	405 mm
MAXI 2000 / 2450 TFLH 6-7	1066 mm	405 mm
SLIM 1200 TFLH 12	766 mm	120 mm
SLIM 2000 TFLH 14	1366 mm	120 mm

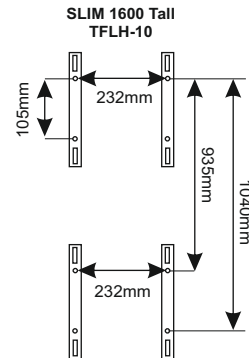
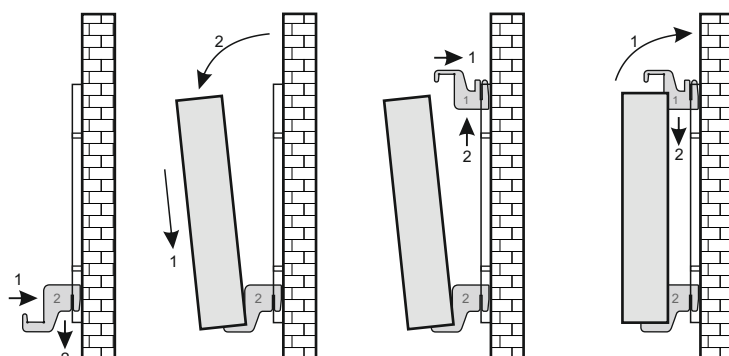


Schéma 3



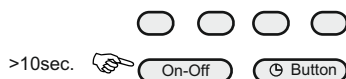
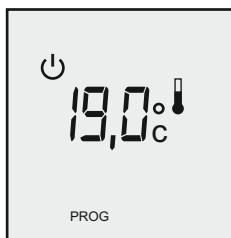


Digital control display

Configuration

A partir du mode Arrêt, appuyez pendant 10 secondes sur la touche Marche/Arrêt pour entrer dans le premier menu de configuration.

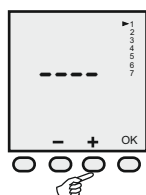
If the Heater is in mode „Off“, the display shows



Menu 1 : Réglage de la consigne ECO.

Par défaut, consigne Economie = consigne Confort - 3,5°C. Cet abaissement est modifiable de 0 à -10°C, par pas de 0,5°C. Pour modifier, appuyez sur les touches + ou -, puis appuyez sur la touche OK pour valider et passer au réglage suivant.

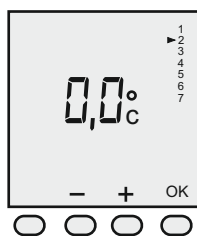
Pour autoriser la modification par l'utilisateur de la consigne, lors du mode Economie permanent, appuyez sur la touche + jusqu'à l'affichage "----".



Menu 2 : Correction de la température mesurée.

S'il existe un écart entre la température constatée (thermomètre) et la température mesurée et affichée par l'appareil, le menu 2 permet d'agir sur la mesure de la sonde de façon à compenser cet écart (-5°C à +5°C, par pas de 0,1°C).

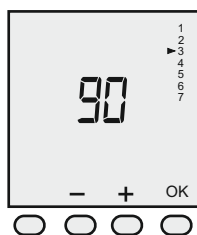
Pour modifier, appuyez sur les touches + ou - puis appuyez sur la touche OK pour valider et Passer au réglage suivant.



Menu 3 : Temporisation du rétro-éclairage.

Temporisation réglable de 0 à 225 secondes par pas de 15 secondes, (90 secondes par défaut).

Pour modifier, appuyez sur les touches + ou - puis appuyez sur la touche OK pour valider et passer au réglage suivant.

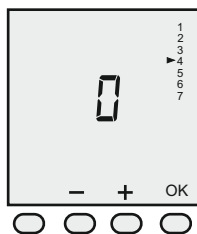


Menu 4 : Choix de l'affichage de la température en mode AUTO.

0 = Affichage permanent de la température Ambiante.

1 = Affichage permanent de la température de consigne.

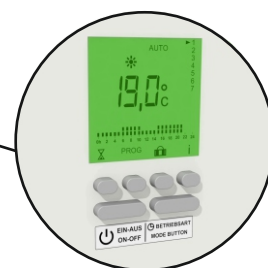
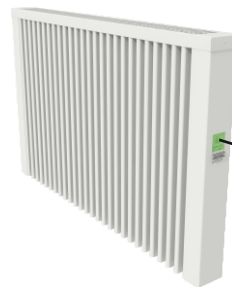
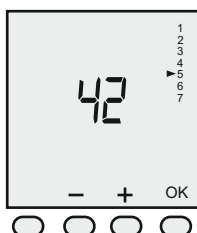
Pour modifier, appuyez sur les touches + ou - puis appuyez sur la touche OK pour valider et passer au réglage suivant.



Menu 5 : Numéro du produit.

Ce menu vous permet de consultez le numéro du produit.

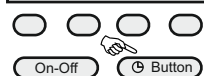
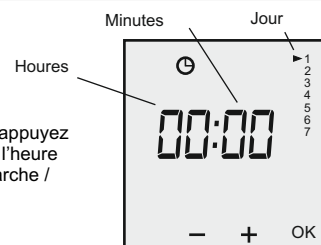
Appuyez sur la touche OK pour sortir du mode configuration.



Mise à l'heure

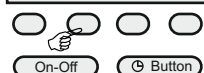
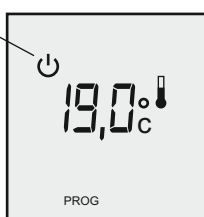
A partir du mode Arrêt, appuyez sur la touche Les jours clignotent.

Appuyez sur + ou - pour choisir le jour, puis appuyez sur OK pour valider et passer au réglage de l'heure puis des minutes. Un appui sur la touche Marche / Arrêt permet de sortir du mode de réglage.

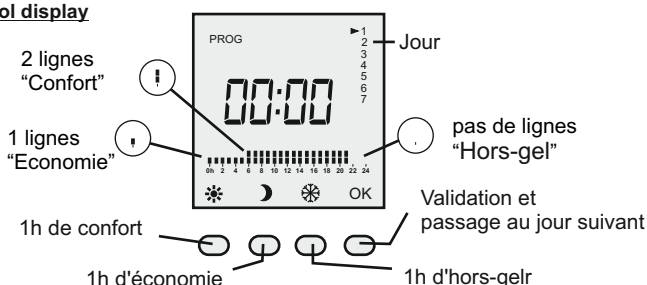


Programmation

A la mise en service, le programme "Confort de 8h à 22h" est appliqué à tous les jours de la semaine. Pour modifier la programmation, à partir du mode Arrêt ou AUTO, appuyez sur la touche PROG. Le 1er créneau horaire clignote.



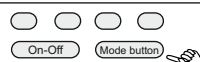
Control display



Programmation rapide :

Pour appliquer le même programme au jour suivant, maintenez appuyée la touche OK environ 3 secondes jusqu'à afficher le programme du jour suivant. Pour sortir du mode programmation, appuyez sur la touche Marche/Arrêt

Utilisation

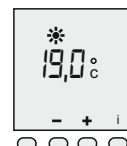


La touche Mode permet de sélectionner les différents mode de fonctionnement : Confort, Economie, Hors-gel, **AUTO** avec programmation.

Un appui sur la touche permet de connaître la température ambiante ou la température de consigne, selon votre choix lors de la configuration du menu 4. L'affichage du picto **ON** indique que l'appareil est en demande de chauffe.

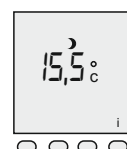
Confort permanent

Un appui sur les touches + ou - permet de modifier la consigne (de +5 à +30°C) en cours par pas de 0,5°C.



Economie permanent

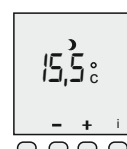
La consigne Economie est indexée par rapport à la consigne Confort. L'abaissement est modifiable lors de la configuration du menu 1.



Modification de la consigne Economie

La modification de la consigne est possible, si elle a été autorisée lors de la configuration du menu 1 ("----").

Un appui sur les touches + ou - permet de modifier la consigne (de +5 à +30°C) en cours par pas de 0,5°C.

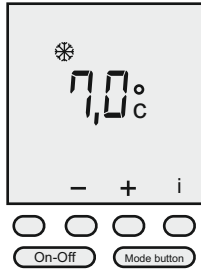




Instructions thermostat (ITRD)

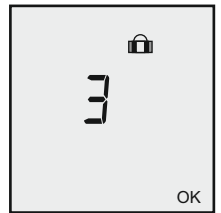
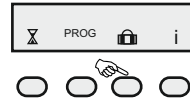
Utilisation

Hors gel permanent Un appui sur les touches + ou - permet de modifier la consigne (de +5 à +15°C) en cours par pas de 0,5°C.



Mode Absence

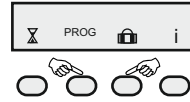
Un appui sur la touche permet de mettre votre appareil en Hors-gel pour une durée de 1 à 365 jours.



Appuyez sur + ou - pour régler le nombre de jours d'absence, puis appuyez sur OK pour valider.

Pour annuler ce mode absence appuyez de nouveau sur la touche OK.

Vérouillage du clavier



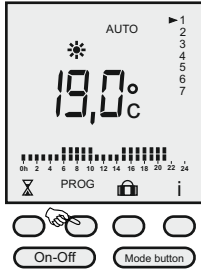
Un appui simultané sur les touches + et - pendant 5 secondes, permet de verrouiller le clavier. La clé s'affiche brièvement.



Pour déverrouiller, appuyez de nouveau simultanément sur les touches + et -.

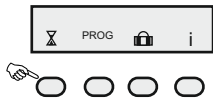
Mode AUTOMATIQUE

Dans ce mode l'appareil suit la programmation. Un appui sur la touche **PROG** permet de modifier la programmation.



Mode Sablier

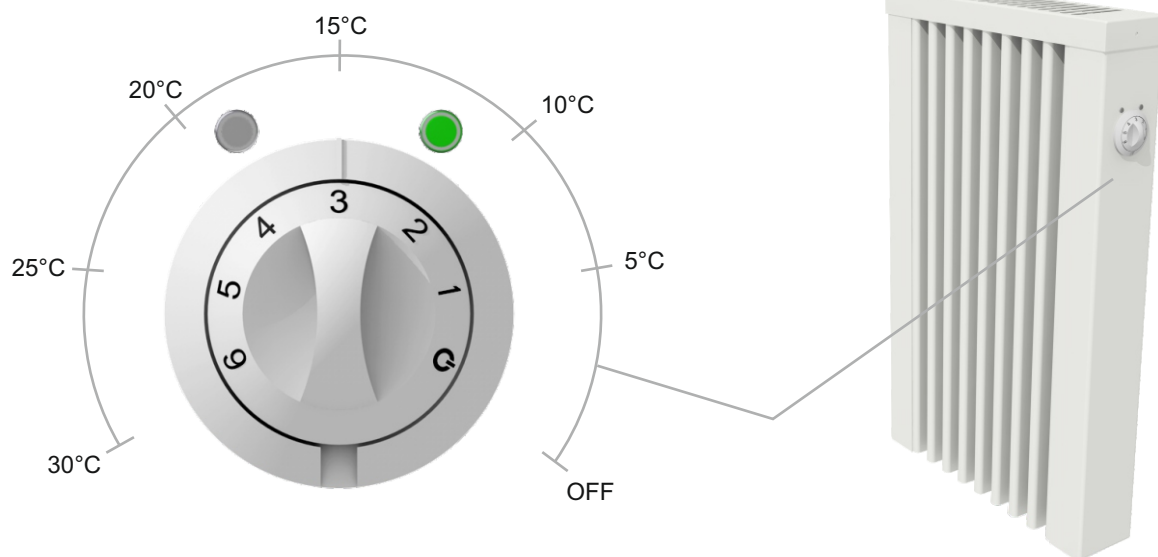
Un appui sur la touche permet de régler une température de consigne pour une durée donnée.



Appuyez sur + ou - pour régler la température souhaitée (+5°C à +30°C) puis appuyez sur OK pour valider et passer au réglage de la durée. Appuyez sur + ou - pour régler la durée souhaitée (de 30 min à 72 h) par pas de 30 minutes (ex : 1h30), validez sur OK. Pour annuler ce mode sablier appuyez de nouveau sur la touche OK.

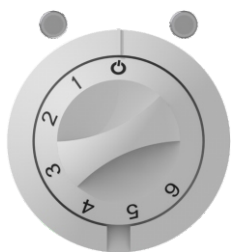


Instructions thermostat (ITRP)



Operational use display examples:

Equipment is "off"



Equipment is "on", Room temperature higher than 5 ° C, no heating



Equipment is "on", Room temperature under 22 ° C, heating on **SSS**



Instructions récepteur radio

Avec un thermostat émetteur

Sur le récepteur, appuyez sur la touche jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes). Mettez l'émetteur en mode association (voir sa notice). vérifiez que la voyant du récepteur ne clignote plus. Le récepteur est associé à l'émetteur. Avec un émetteur d'automatisme

Avec un émetteur d'automatisme

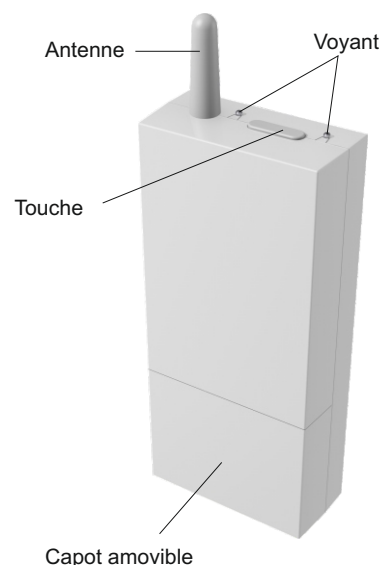
Sur le récepteur, appuyez sur la touche jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes). 2 choix sont possibles. Clignotement lent : mode simple allumage. Clignotement rapide : mode impulsif. Pour passer d'un clignotement à l'autre, appuyez brièvement sur la touche du récepteur.

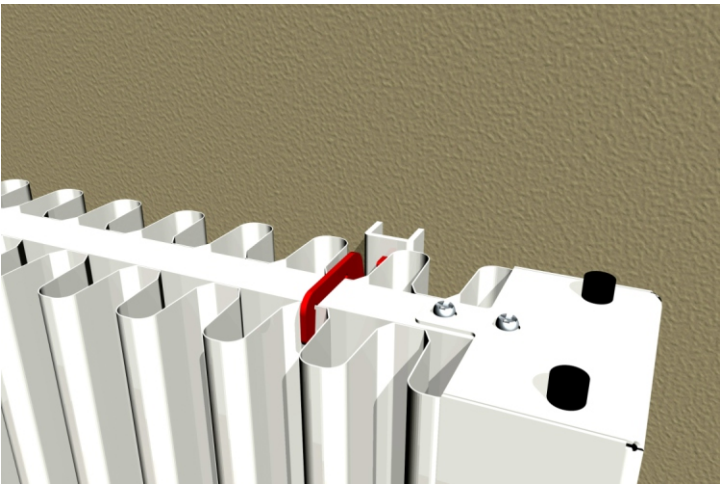
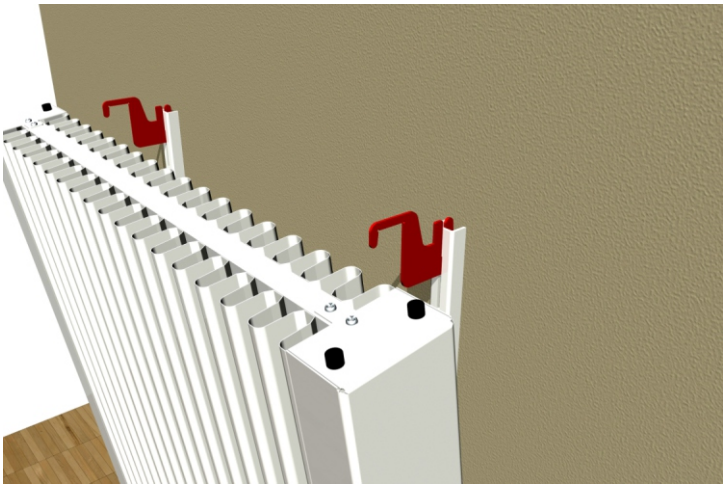
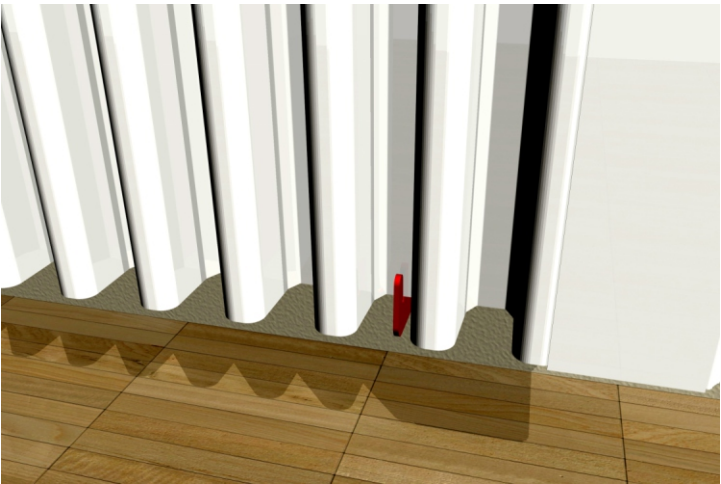
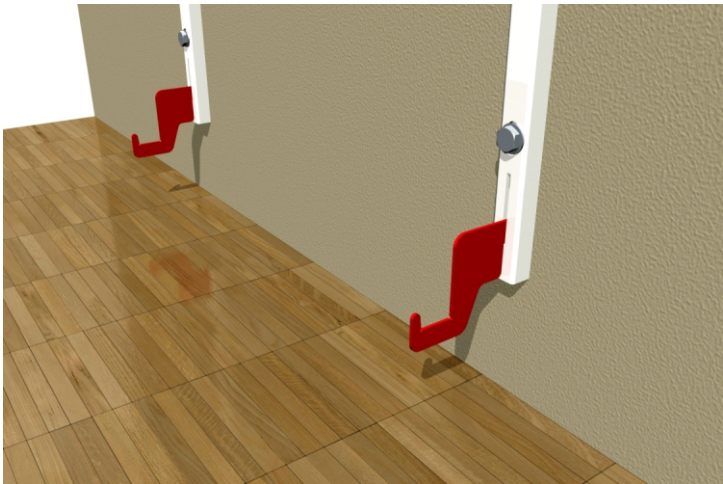
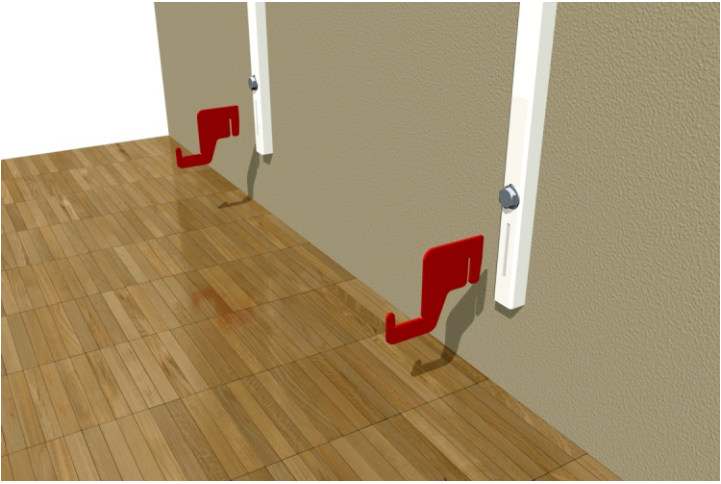
Sur l'émetteur, envoyez l'information radio d'association (voir sa notice). Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus.

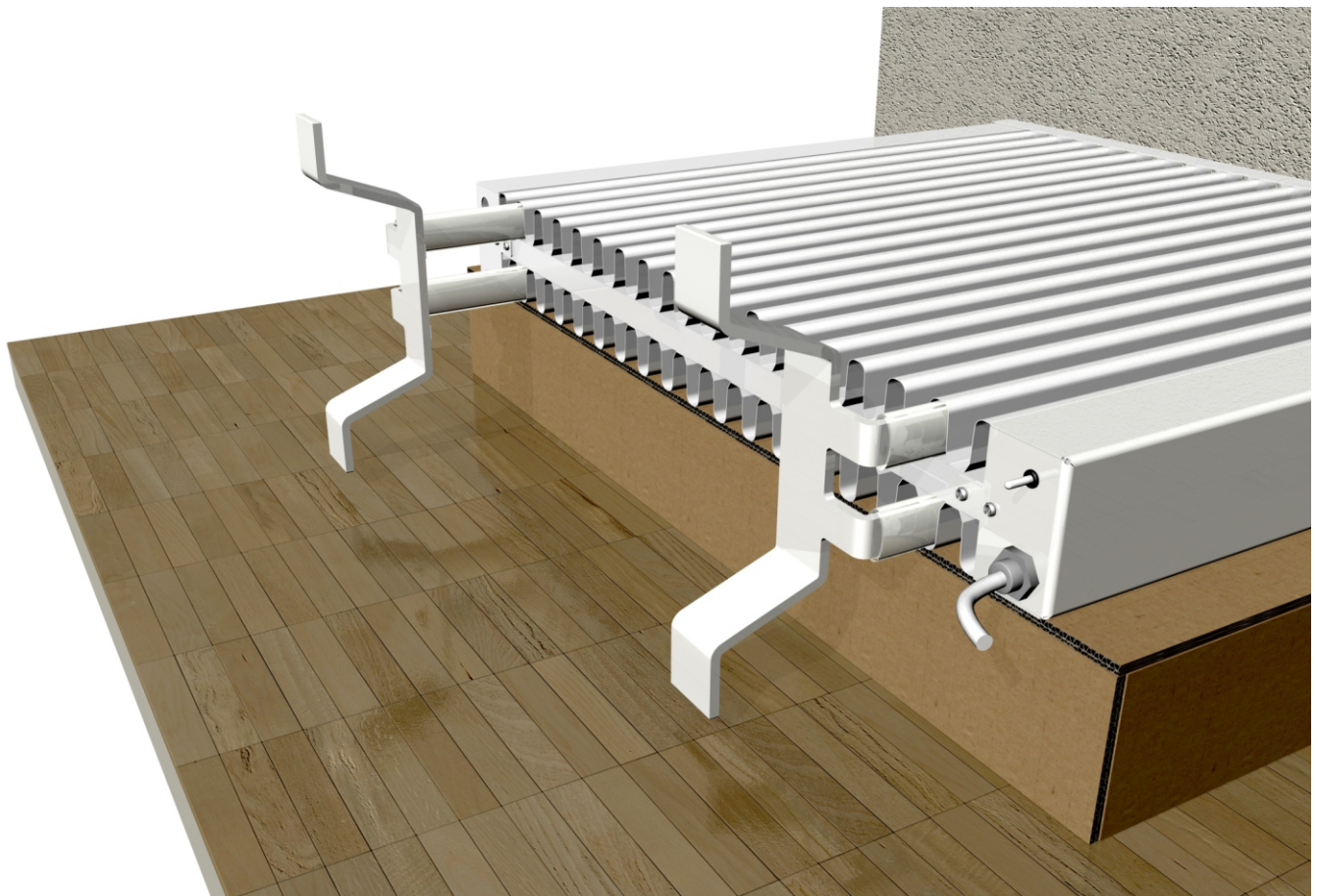
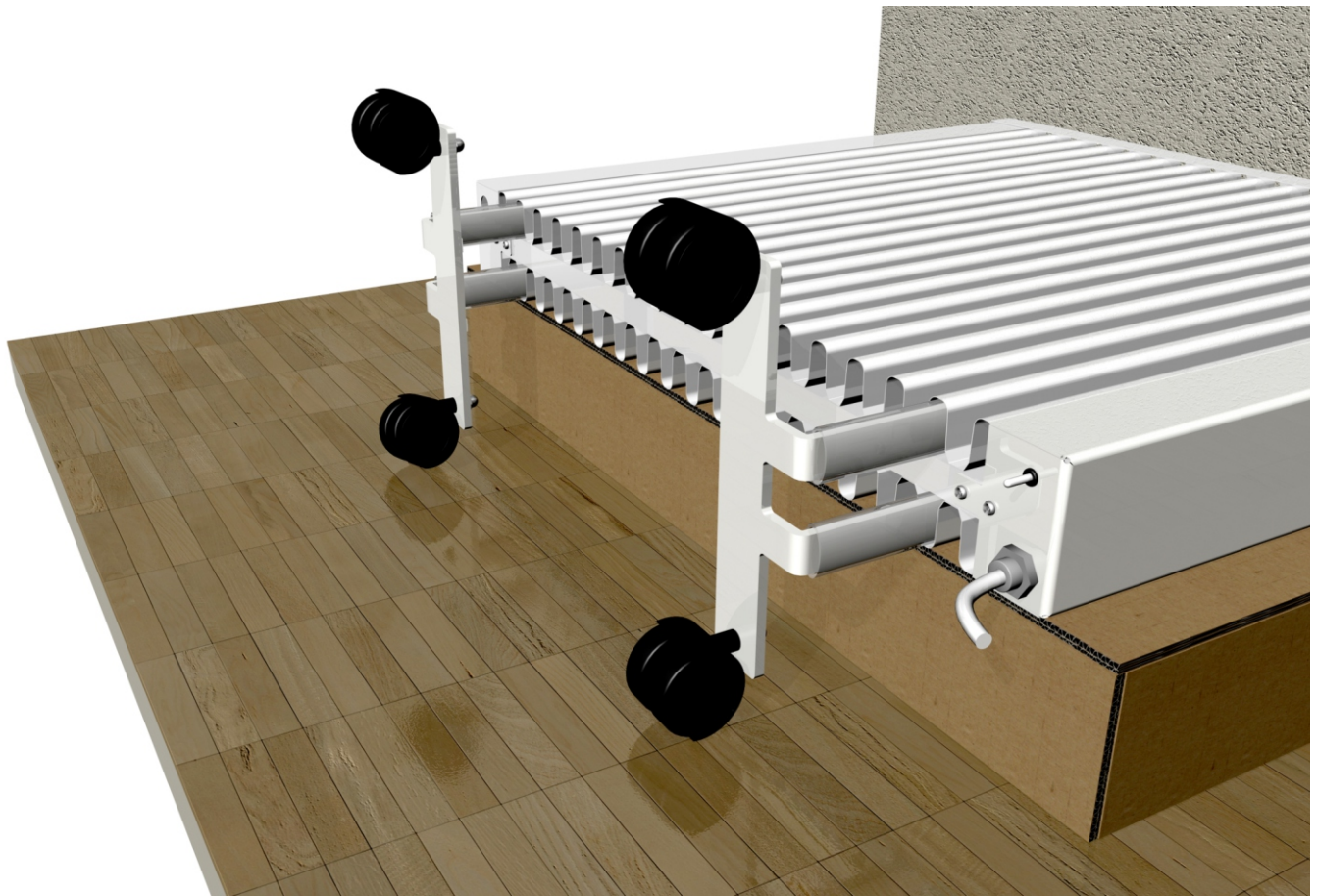
Exemple d'application : avec un détecteur d'ouverture. Associé au récepteur, le détecteur permet : - en automatique, de reporter l'état du détecteur (ouvert/fermé), - en chauffage, par exemple en cas d'ouverture d'une fenêtre, de passer le chauffage en hors-gel.

Effacer toutes les associations au récepteur

Maintenez appuyée la touche. Après 3 secondes, le voyant clignote. Maintenez l'appui. Après 10 secondes, le relais s'inverse et le voyant ne clignote plus (mode relais inverseur actif). Maintenez l'appui. Après 30 secondes, le voyant clignote (flash), toutes les associations sont effacées. Relâchez la touche.



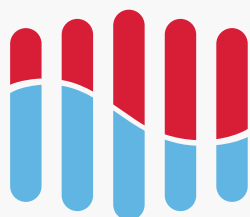




Garantie Zertifikat

warranty certificate

Hersteller
Thermotec AG
Arnsdorf 26
02894 Vierkirchen



AeroFlow[®]

WARRANTY ZERTIFIKAT